



DE - Deutsch

Abladehinweise

- Hinweise zum Abladen Ihres Gerätes finden Sie in der dem Gerät beiliegenden Original-Betriebsanleitung. Diese befindet sich in einer Dokumappe hinter dem Fahrersitz.
- Betriebsanleitung bitte lesen und danach handeln!

EN - English

Unloading tips

- Information on unloading your appliance can be found in the original operating instructions accompanying the appliance. They are located in a document folder behind the driver's seat.
- Please read the operating instructions and act accordingly!

FR - Français

Consignes de déchargement

- Vous trouverez des remarques relatives au chargement de votre appareil dans le manuel d'utilisation original fourni avec l'appareil. Il se trouve dans une pochette de documents située à l'arrière du siège conducteur.
- Veuillez lire et appliquer le manuel d'utilisation !

IT - Italiano

Indicazioni per lo scarico

- Indicazioni riguardo allo scarico del vostro apparecchio sono riportate nelle istruzioni per l'uso originali allegate all'apparecchio. Queste si trovano in una cartella per documenti dietro il sedile del conducente.
- Leggere le istruzioni per l'uso e agire corrispondentemente!

NL - Nederlands

Instructies inzake uitladen

- Instructies voor het lossen van uw toestel vindt u in de originele gebruiksaanwijzing van uw toestel. Die bevindt zich in een documentatiemap achter de bestuurderstoel.
- Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen en navenant te handelen!

ES - Español

Indicaciones de descarga

- En el manual de instrucciones original suministrado con el aparato contiene indicaciones de cómo descargar el aparato. Este manual se encuentra en una carpeta de documentos detrás del asiento del conductor.
- Sírvase leer y observar el manual de instrucciones.

PT - Português

Instruções de descarga

- Avisos sobre o descarregamento do seu aparelho podem ser consultados no manual de instruções original fornecido com o aparelho. Este situa-se num arquivo atrás do banco do condutor.
- P. f. ler o manual de instruções e proceder em conformidade!

DA - Dansk

Anvisninger til aflæsning

- Henvvisninger til aflæsning af maskinen finder du i den vedlagte, originale driftsvejledning. Vejledningen er i en dokumentmappe bag førersædet.
- Læs og følg venligst driftsvejledningen!

NO - Norsk

Anvisning for avlossing

- Anvisninger om lossing av maskinen finner du i den originale bruksanvisningen som følger maskinen. Denne finner du i en dokumentmappe bak førersetet.
- Vennligst les og følg bruksanvisningen!

SV - Svenska

Hänvisningar om avlastning

- Information om hur du ska lasta av din maskin finns i originalbruksanvisningen som följer med maskinen. Bruksanvisningen finns i en dokumentmapp bakom förarsätet.
- Läs och följ bruksanvisningen!

FI - Suomi

Purkuohjeet

- Ohjeet laitteesi purkamiseksi löydät laitteessasi olivasta alkuperäis-käyttöohjeesta. Käyttöohje on ajoistuimen takana olevassa asiakirjamapissa..
- Lue käyttöohjeet ja toimi niiden mukaisesti!

EL - Ελληνικά

Υποδείξεις εκφόρτωσης

- Υποδείξεις σχετικά με την εκφόρτωση της συσκευής μπορείτε να βρείτε στις γνήσιες οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν τη συσκευή. Οι οδηγίες βρίσκονται σε ένα φάκελο εγγράφων πίσω από τη θέση του οδηγού.
- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ενεργήστε ανάλογα!

TR - Türkçe

İndirme bilgileri

- Cihazınızı kamyondan indirme bilgilerini, cihazla birlikte verilen orijinal kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Bu kılavuz, sürücü koltuğunun arkasındaki bir doküman klasöründe yer alır.
- Lütfen kullanma kılavuzunu okuyun ve kılavuza göre hareket edin!

RU - Русский

Указания при разгрузке

- Указания относительно процесса выгрузки устройства вы найдете в приложенной оригинальной инструкции по эксплуатации. Она находится в папке для документов за сидением водителя.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ее положениями.

HU - Magyar

Lerakodási útmutatók

- Megjegyzéseket a készülék lerakodásával kapcsolatosan a készülékhez mellékelte eredeti üzemeltetési útmutatóban talál. Ez egy mappában található a vezetőülés mögött.
- Kérem, olvassa el az üzemeltetési útmutatót és az alapján járjon el.

CS - Čeština

Pokyny pro vykládku

- Pokyny pro vykládání přístroje naleznete v přiloženém původním provozním návodu. Ten se nachází ve složce za sedadlem řidiče.
- Provozní návod si prosím přečtěte a řiďte se jím!

SL - Slovenščina

Napotki za razkladanje

- Napotki za praznjenje vaše naprave najdete v originalnem navodilu za uporabo, ki je priloženo napravi. Le-to se nahaja v mapi dokumentov za sedežem voznika.
- Preberite navodilo za uporabo in ravnajte v skladu z njim!

PL - Polski

Wskazówki dot. rozładunku

- Wskazówki dotyczące rozładunku urządzenia podane są w oryginalnej instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia. Znajduje się ona w teczce z dokumentacją za fotelem kierowcy.
- Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi i dostosowanie się do jej wskazań!

RO - Românește

Indicații referitoare la descărcare

- Instrucțiunile referitoare la descărcarea aparatului găsiți în manualul de operare original livrat împreună cu acesta. Acesta se găsește în mapa cu documente în spatele scaunului de șofer.
- Citiți manualul de operare și respectați instrucțiunile din acesta.

SK - Slovenčina

Pokyny k vykládke

- Pokyny k vyložení vášho prístroja nájdete v priloženom originálnom návode na používanie prístroja. Tento návod sa nachádza v taške s dokumentami za sedadlom vodiča.
- Prečítajte si a dodržiavajte návod na používanie!

HR - Hrvatski

Napomene o istovaru

- Napomene vezane za istovar Vašeg uređaja možete pronaći u originalnim uputama za rad priloženim uz uređaj. One se nalaze u fasciklu za dokumenta iza vozačevog sjedala.
- Pročitajte upute za rad i pridržavajte ih se!

SR - Srpski

Napomene o istovaru

- Napomene vezane za istovar Vašeg uređaja možete pronaći u originalnom uputstvu za rad priloženom uz uređaj. Ono se nalazi u fascikli za dokumente iza sedišta vozača.
- Obavezno pročitajte uputstvo za rad i postupajte u skladu s njim!

BG - Български

Указания за разтоварване

- Указания за разтоварване на Вашия уред ще намерите в приложеното към уреда оригинално упътване за работа. Те се намират в папка с документи зад седалката на водача.
- Моля прочетете упътването за работа и действайте според него!

ET - Eesti

Märkusi seoses mahalaadimisega

- Oma seadme mahalaadimisega seotud juhiseid leiate seadmega kaasasolevast kasutusjuhendi originaalist. See asub juhiistme taga olevas dokumentide mapis.
- Palun lugege kasutusjuhend läbi ja toimige sellele vastavalt!

LV - Latviešu

Izkraušanas norādījumi

- Norādījumus par jūsu aparāta izkraušanu jūs atradīsiet aparātam pievienotajā oriģinālajā lietošanas instrukcijā. Tā atrodas dokumentu mapē aiz vadītāja sēdekļa.
- Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to!

LT - Lietuviškai

Pastabos dėl iškvovimo

- Nuorodos dėl įrenginio iškvovimo pateiktos prie įrenginio pridėtoje originali-oje naudojimo instrukcijoje. Ją rasite dokumentų aplanke už vairuotojo sėdynės.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja!

UK - Українська

Вказівки при розвантаженні

- Вказівки відносно процесу вивантаження пристрою ви знайдете в прикладеному оригінальному посібнику з експлуатації. Він знаходиться в теці для документів за сидінням водія.
- Прочитайте посібник з експлуатації та дійте згідно з його положеннями.